PORTE PAGO

TIERRA GALLEGA

SEMANARIO REGIONAL ILUSTRADO

Dirección y Administración: Piedras 605, esq. Juan C. Gomez | Director propietario: JOSE M. BARREIRO | Teléfono: La Uruguaya, 2098 (Central)

Año I | Montevideo, Domingo 22 de Abril de 1917 | Núm. 10

Sobre la unión de los gallegos

No pensábamos decir ni una sola palabra en este importante y latente asunto de la unión social de los gallegos, mientras nuestros paisanos hablasen desde las columnas de TIERRA GALLEGA, que hemos puesto a su libre disposición para que en ellas expresaran noble y sinceramente sus opiniones y anhelos, contribuyendo de este modo a hacer más fácil la realización de tan grande y hermosa obra de fraternidad regional. Pero, con hondo pesar, nos vemos precisados a quebrantar dicho propósito, a fin de evitar que lleguemos a ofrecer ante los ojos de los extraños, el triste espectáculo de una apasionada polémica que no solo redundaría en desprestigio de la colonia, sino que perjudicaría grandemente la obra de unión que pretendemos llevar a cabo.

No es con mal ocultas ironías ni con veladas frases despectivas, como hemos de llevar a feliz término este patriótico empeño. Si comenzamos a hacernos recíprocos cargos, a enconar los ánimos con mútuas acusaciones dando rienda suelta a las pasiones desbocadas tan necesitadas siempre y con mayor motivo ahora del freno de la prudencia, en vez de unir, desuniremos.

Algunas cartas de las publicadas y otras que no publicamos, confiados en que sus autores no habrán de disgustarse por que hayamos tomado esta determinación en aras del santo ámor que sentimos por las cosas de Galicia, son la más evidente prueba de que estamos a un paso de echar a rodar por el suelo toda la labor realizada en pro de esa anhelada unión, que tan beneficiosa ha de ser para los intereses de la colectividad gallega y que tan alto ha de poner en esta tierra el nombre de nuestra querida región.

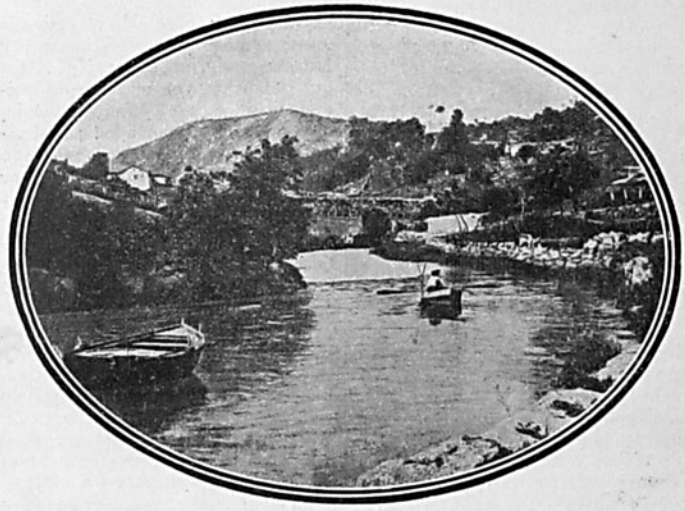
Nosotros rogamos con el mayor encarecimiento a todos nuestros paisanos, que depongan sus intrasigencias, que olviden agravios si acaso alguna vez los tuvieron, que apaguen en una palabra, el fuego de todos los odios y de todos los rencores, ya que en pechos gallegos, donde anidan los más nobles y tiernos sentimientos, jamás pudieron hallar calor y menos vivir las malas pasiones. Echemos un tupido velo sobre lo pasado, bueno o malo, que no queremos ahora apreciarlo y menos discutirlo; y todos unidos, en apretado haz de fraternal amor, poniendo el corazón en los labios para gritar «¡Viva Galicia!», entremos radiantes de alegría y ahitos de satisfacción por las puertas de nuestro Centro Gallego, que esta prestigiosa sociedad y no otra, con todas las reformas que en ella sea necesario realizar, debe ser por su abolengo y por su historia, la Casa de Galicia.

Pensar en la creación de otra nueva sociedad, idea suicida que no pasó nunca por nuestra mente, sería fomentar la discordia entre los gallegos aquí radicados y extender más el radio de acción en que vivimos desperdigados.

No sintais recelos en que la obra por todos anhelada encuentre obstáculos para su realización, pues lo mismo los de la cima que los del llano la desean, y unos y otros habremos de prestarle el calor de nuestro más ferviente entusiasmo.

Nosotros queremos reconstruir y no derribar. Ni ahora ni nunca hemos llevado el pesado lastre de los prejuicios a las causas nobles y justas que siempre supimos defender con honradez, valentía y gentileza. Somos revolucionarios, es verdad; pero revolucionarios de buena ley. Amantes del orden, de la libertad, del progreso y de la justicia. Respetuosos con todos los linajes. Transigentes con todas las ideas. Enamorados de todo lo noble y de todo lo bello. Y en este caso concreto, fanáticos de que los hijos de Galicia que residen en Montevideo, tengan el mejor Centro Gallego de la América del Sur.

GALICIA PINTORESCA



PONTEVEDRA.—Alrededores de Puentesampayo

GALICIA

VI

LA MUJER

Encanto de la tierra por su belleza de carnación abundante que el tejido adiposo redondea, dotándola de una plasticidad y de una curvatura, ¡ay!, verdaderamente pecaminosas, sugestivas, mortificantes, muy precoz en la pubertad, la niña es mujer, esbelta, proporcionada, majestuosa; el clima que la hermosea y desarrolla gallardamente y el amor que la apasiona y avasalla rápida y profundamente, la gastan también muy de prisa. En la vida de familia la mujer gallega goza de una autonomía a que no estamos habituados en Castilla. ¿Porqué es autónoma? ¿Porque es autócrata, hombruna ó irascible? No; porque es superior al hombre. Los gallegos lo dicen; los no gallegos reconocemos que es verdad. Sin apartarnos de la natural dependencia entre uno y otro sexo, la mujer gallega es viva, inteligente, enérgica, tan enérgica como el hombre. No pierde por eso, las cualidades privativas de la mujer, del sexo que llamamos débil; pero es admirable por su contestura espiritual que conserva todos los actractivos de la hembra y por el carácter y vigor intelectual y físico que la igualan al hombre... cuando no le supera. Descubrámonos ante algunos nombres de mujeres gallegas: *Agape*, maestra de Prisciliano; *María Pita*, la Juana de Arco de la región; *Sor Patrocinio* monja que intervino en la política durante el reinado de Isabel II; *Josefa Miranda*, pintora y académica de San Fernando; *Rosalía de Castro*, poetisa tiernísima; *Concepción Arenal*, publicista entusiasta; *Emilia Pardo Bazán* escritora de primoroso estilo y novelista inimitable; *Sofía Casanova*, también escritora de prestigio; *Virginia Felisa Auber*, notable periodista en América... Esto en la vida intelectual, que en la vida ordinaria la mujer gallega comparte todas las labores con el hombre; en la ciudad trabaja en los escritorios, en el comercio, en las industrias, en las fábricas y en las obras públicas. Estas últimas labores, tan duras é inadecuadas para la mujer, chocan con nuestras ideas acerca de la misión que el sexo débil tiene en la sociedad. Duélenos ver a la mujer peón; pero faltan brazos que la emigración se lleva, y la mujer se habitúa a estas faenas: Pero... ¿y el hogar?

En el campo no hay diferencia entre el hombre y la mujer; los dos viven sujetos al mismo yugo; los intereses, las contrariedades, las labores los afectan por igual; sólo se distinguen por el vestido y la fisonomía; pero esta mancomunidad en el sacrificio, está nivelación en el esfuerzo, esta equidad algo violenta en las asperezas del trabajo, tienen amplia compensación en el cariño, respeto y bondad con que el hombre trata a su compañera. Se da el caso de que el

varón emigra; la mujer no deserta; cuida la tierra, arregla el hogar, alimenta y educa a sus hijos, y en ocasiones mantiene también a sus padres viejos, inútiles para el trabajo. No se hace justicia a la mujer gallega porque se ignoran estas virtudes suyas.

¿Y sus amores? Son legendarios. El corazón gallego es apasionado, profundamente apasionado. Macías el Enamorado encarnó la firmeza y constancia del amor en Galicia, y los imitadores de Macías — que no aspiran a su dramática muerte, por supuesto — forman legión. La pasión amorosa, el cariño a la mujer (*virtud* nacional), flota en la atmósfera, está en las costumbres y hasta en los alimentos; se consumen cantidades enormes de mariscos que son enormemente afrodisiacos. Las mujeres estériles de otras regiones buscan en Galicia remedio a su esterilidad. Unamuno decía estudiando el alma vasca, que «los rarísimos casos de adulterio que ocurren en la montaña vascongada se deben al ansia de las mujeres por tener hijos, cuando el marido no se los dá». Ampliemos *sinceramente* la idea de Unamuno: en la mujer vasca como en todas las mujeres, la maternidad y el amor son una predestinación fisiológica, más acentuada en las mujeres costaneras. La costa es un abismo de amores; en la costa fundaron los griegos sus colonias; de la costa y de algo más adentro salen las afamadas nodrizas. Así el amor que juguetea en las orillas del mar penetra en la tierra y hace sus correrías por las montañas, y esparce amorcillos en los sotos en los caminos carreros, en los zarzales, y entre los setos y las seves. *¡Hijos de Addn!*, me decía un gallego viejo, mientras tomaba un *changueiro* y me contaba algunos dramas *caladiños* de la tierra. Hágame una salvedad: no todo en monte es orégano: ciertas ideas calderonianas que conservan su tiesura en la meseta central, pierden su aspereza al llegar a la periferia, en la cual hay indulgencia para las debilidades de la pasión; pero en cambio, los infanticidios son rarísimos y las inclusas están más nutridas de niños cuyos padres son pobres que de hijos del amor anónimo, hipócrita, sin entrañas. Bien merece indulgencia la mujer que débil para el amor es fuerte para el hijo de sus amores. Por algo Jesús perdonó a la mujer que *amó mucho*.

J. R.

LOS CANDELEROS DE PLATA

Este es el título de una hermosa novelita gallega que comenzaremos a publicar desde el próximo número en el Folletín de Tierra Gallega.

LOS CANDELEROS DE PLATA

es una obra primorosamente escrita cuya acción se desarrolla en la villa de Bayona.

Tenemos la certeza de que nuestros lectores leerán con gusto e interés

LOS CANDELEROS DE PLATA

La guerra y el negocio

No hay mal que por bien no venga

Ante todo, mil perdones si digo una herejía financiera muy grande.

Y después de pedir esos perdones y otros mil en crédito extraordinario por si de todos hubiere menester, vamos con la herejía financiera. Dicen:

El bloqueo será la ruina de España.

Y yo digo:

Primero, que no hay tal bloqueo para España, puesto que le quedan abiertas las puertas del mar hacia América y las dos fronteras de Portugal y de Francia, quedando además el camino del contrabandista, que hace su negocio mayor precisamente cuando las dificultades son mayores.

Y segundo, que el bloqueo establecido no sólo no será la ruina de España, sino que debe ser causa de prosperidad.

Y vamos a razonarlo.

De modo que los que no se avengan a razones pueden no leerme.

Supongamos el bloqueo efectivo, y que por consecuencia no ingrese nada en España. ¿Nos arruinaríamos, pereceríamos?... ¡¡¡No!!! para eso sería preciso que viviéramos de la importación, y precisamente es lo contrario. Vivimos de lo nuestro, y el lujo y los grandes negocios los hacen con la exportación; es decir, mandando fuera lo que nos sobra y a veces lo que nos falta: pero que nos falta por eso, por mandarlo fuera en busca de más interés.

Y no sólo vivimos de lo nuestro, sino que además y para lo nuestro aún nos sobra enormemente. En cereales, en frutos y en conservas hay en España el cuádruple de lo que necesita la población española. Y si nos hiciera falta más producción de la tierra, tenemos tierra en abundancia sin cultivar en Castilla, en Extremadura y en Andalucía. Si la ley marcial del bloqueo nos obligara a cultivarlas, nos habría hecho un gran bien, y nos haría desarrollar una gran riqueza que hoy está abandonada.

Las naranjas y las uvas se van a Inglaterra y a Alemania desde las tierras de Levante. El trigo va a Alemania también desde Castilla. El maíz y la cebolla se va a América desde Galicia. El vino se va a Francia desde Andalucía...

Cerrando las puertas de salir, ¿qué sucedería? Que maíz y cebollas, que naranjas y uvas y vinos tendrían que consumirse dentro de España. Quizás saldrían más barato y serían menos negocio; pero eso anda muy distante de ser hambre y escasez en España. Al contrario, sería abundancia. Por ahí no perdemos, aunque pierdan un poco los cosecheros y los tratantes, esos que compran los huertos en junto y para mandar fuera toda la cosecha; es muy sensible para ellos, pero no lo es para España, no lo sería para muchas de sus regiones que no pueden probar una naranja, puesto que la inmensa mayoría la embarcan para el extranjero y desdeñan facturarla para sus compatriotas.

Un cosechero de aceite, por cierto magnífico, y gran amigo mío, me mandó por especial favor unos cuantos envases con unos cuantos litros... pero no quiso vender ni nombrar su representante para que vendiera dentro de España.

En España no saben pagar

Y si yo fuera autócrata, si en mis manos estuvieran las leyes y la fuerza para obligar a cumplirlas, la primera ley que daba era precisamente la de prohibir la exportación mientras no estuvieran surtidos los mercados nacionales. Una ley por el estilo de la que dictó Cronwel en el siglo XVII y que fué la base de la actual riqueza de Inglaterra.

La exportación empobrece al lugar de origen, aunque enriquezca al exportador. En Málaga cuestan las uvas pasas tan caras como en Madrid. En San Sebastián y en La Coruña cuesta y escasea tanto el pescado como en la plaza del Carmen y en las pescaderías de lujo de la villa y corte. Cuando huelgas o descarrilamientos impiden traer los vagones, en San Sebastián y en La Coruña se come abundante, bueno y barato el pescado. Si nos bloquearan a La Coruña, todo el año comeríamos un pescado magnífico.

¿Si por la exportación no padeciéramos, en cambio padeceremos por falta de importación? ¡¡¡No!!! Lo que importamos en materia de primera utilidad es precisamente lo mismo que hemos exportado! ¡Si el vino que vuelve, afinado y embotellado es el mismo que nos compraron por cántaras! ¡Si el hierro que nos mandan en viguetas para la construcción o en rieles para el tendido de las líneas es el mismo que salió de nuestras minas!

Y si nos obligaran a construírlo por nosotros mismos y en nuestras fábricas, nos harían un gran favor y una señaladísima merced. Precisamente la vergüenza y el mal negocio está en que seamos tributarios del extranjero para transformaciones tan pequeñas. Es más cómodo vender el hierro al pie de la mina y vender el vino en el lagar... conformes; pero si nos obligan a transformar la piedra universal en automóviles, en calderas, en tuercas y en flejes, ¡qué grandísimo bien nos harían y qué adelanto no sería para la industria española!

Claro que padeceremos la falta de muchas cosas; pero la padeceremos por desidia nuestra, que esas cosas debían hacerse dentro de casa. Los clavos de cabeza gruesa, ordinarios, para clavetear cajones, han subido el doble de precio. Como ahora no vienen de Alemania...

Y yo pregunto: ¿Por qué han de venir de Alemania los clavos de cabeza gruesa, ordinarios, que no tienen dificultad ninguna para hacerse?

Y no hay cemento. Como ahora no viene de Hamburgo...

Y yo vuelvo a preguntar: ¿Porqué ha de venir de Hamburgo el cemento, si es tan fácil de hacer en España?

Y así en todo. Y, por consiguiente, con razón vuelvo a mi tema. El bloqueo, que nos obligue a enterarnos de que esas cosas nos faltan y de que esas cosas son facilísimas de construír o de hacer con los propios elementos que España tiene, nos hará un señaladísimo favor.

Pero voy a admitir que todos los lamentos sean exactos. ¿El bloqueo nos perjudicará? ¡¡¡No!!!

Y si quedáramos nosotros de única nacionalidad importante neutral, el negocio nuestros sería aún más enorme.

Que termine pronto la guerra, para bien de la aflijida humanidad. Ese es mi gran deseo como hombre. Pero si fuera negociante — y negociante nada más, sin otra alma que la de los libros de caja — mi gran deseo sería el de estar siempre bloqueado con puerta de entrada en Francia, con puerta de mar para América, y el contrabando muy perseguido, para que fuera muy pagado...

Manuel Linarez Rivas.

Res... non verba

Non oportet discurrére multum...
... sed multa
No conviene discurrir mucho y mal,
... sino, muy poco y bien.

Cuando escribí el primer artículo «No hay satisfechos; todos descontentos», creía yo, que el árbol de la discordia debía atacarse por el tronco, dejando las ramas a fin de que no se entrelazaran y formaran laberinto; por eso hacía invitación especial, a los Ptes. y Srios. de nuestros centros regionales, (a los gallegos de buena voluntad) y al Sr. Director de Tierra Gallega para que cuanto antes fuera una realidad la deseada unión de todos los gallegos de esta Urbe.

Aceptada la idea, por el Sr. Barreiro, Sr. Iglesias, Perrencho, y otros buenos paisanos, entiendo que cualquiera de los invitados estaba facultado para citar con el fin de estudiar, y convenir el mejor medio de llegar a dicha unión. Esto es lo que debió hacerse en mi concepto cuanto antes, pues convenidos los representantes...lo demás es fácil. La «Tribuna Libre» para opinar, si bien aporta mucho bueno, contribuye a emitir opiniones aisladas que ahondan la desorientación (Non aportet discurrére multum) prolongando la desunión. Debido a esa discrepancia de pareceres escribí mi artículo «Orientémonos».

La mayoría de los gallegos sabemos que existe un «Centro gallego» representante bien o mal, desde hace muchos años de la colonia; que allí se encuentran agrupados veteranos, y fundadores que han sacrificado su tiempo, su posición y dinero, en bien de tal representación.—¿Que no está a la altura que todos deseamos? — ¿de quién es la culpa? de los asociados, no; estos cumplen como buenos aportando su contingente — ¿de quién, entonces? — de los ...dispersos.

Ahora bien: ¿Hay alguna sociedad regional de las existentes que tenga mejores títulos, que esté en mejores condiciones que el «Centro Gallego»? si la hay, debemos ir allí, si no la hay, sin titubear debemos cobijarnos en nuestra propia casa (pues es de los Gallegos) y si es chica, hacerla grande, edificar, no desmoronar.

La J. D. del «Centro Gallego» en su carta del día 11 hace un llamado a los dispersos, y está en lo cierto en todo menos en el último párrafo, del que no estoy conforme. Como carta á los dispersos, a los que no tienen arraigo social, está bien; pero es el caso, que muchísimos gallegos (la

Ciudades, Villas y Aldeas Gallegas

FERROL.—Paseo de Herrera

mayoría) no están en esa condición; están asociados, (no es cuestión de discutir, si bien o mal) y creen cumplido su deber patriótico, porque así se lo hicieron comprender. Por eso entiendo que la J. D. del «Centro Gallego», debe citar a los Ptes. y Srios. de las otras sociedades regionales (como ya lo manifesté) a una asamblea a fin que informados de los propósitos de grandeza y bienestar que a todos reportaría la unión que nos proponemos, lleven la palabra a sus asociados, y en un día conmemorativo, se celebre la asamblea magna, a la que concurrieran en corporación todas esas sociedades regionales con sus banderas y estandartes, para no volver a sus antiguos locales, quedando refundidas esas enseñas en una sola: «La bandera Gallega». Res... non verba.

CHAPELA.

En honor de Deschamps

Por la prensa gallega de Buenos Aires, sabemos los actos que en dicha capital se realizarán en honor del veterano e ilustre marino, D. Manuel Deschamps, con motivo de celebrar sus bodas de oro con la navegación española, cuando arribe a estas playas a fines del mes corriente.

Varios son los homenajes, y todo se lo merece el venerable viejo lobo de mar, que es gloria de la marina mercante de nuestra patria.

Los españoles piensan celebrar un gran festival en uno de los mejores teatros, para con su producto comprar el anillo de oro que le será regalado al bravo e insigne capitán.

La colectividad gallega piensa tambien en la organización de una fiesta onxebre para testimoniarle la admiración y el cariño que se le tiene al burlador del bloqueo yankee, haciéndole un valioso regalo. Y por último, los hijos de La Coruña, piensan obsequiarlo con un almuerzo cuyo menú se compondrá de los mejores platos de la tierra.

En Montevideo no sabemos aún cual será el programa preparado por el «Club Español» que ha iniciado la suscripción de la que ya hemos hablado a nuestros lectores y que poco a poco va teniendo muchos adherentes. De todos modos, aquí, en la forma en que piensan festejarlo los de Buenos Aires poco podemos hacer, ya que el barco permanece breves horas en nuestro puerto.

N'a veira d'o mar

PAROLA

— Estou muy disgustado, Chuco.
— E logo, ¿qué che pasa Xan?
— Pois que os gallegos con iso da xuntanza andamos xa como gatos n'o medio d'un xergón de follato.
— Leeche, entón, o noso preódico, ¿non?.
— Si m'o fixeras bo... Ben sabes tí qu' eu non sei ler. Pero foron outros os que m'o leron pol-o que estou máis enrabexado ainda.
— Tes razón. Somos esí, Xan, somos esí. En canto pensamos facer algunha cousa boa, xa estamos c'a moca na man dispostos a esmeldrellar a calquera. Agora escomenza a esfollada: Uns dicindo que si non se fixo isto e máis u outro, foi por culpa de Mengano e Perengano. Outros que si se deixou de facer ou non facer é porque tivo a culpa Zutano... Raxo!... Despois non queren que falen de nos os fillos d'este país e os fillos de outros países.
— Eu dígote Chuco que dende fai seis ou sete días teño o trasno metido dentro d'o corpo.
— Cala, home, cala que o mal non é inda pra chamal-o doutor. ¿Qué corredoira non ten silvas e qué tomada non ten toxos? Pol-a mesma carretera que vayas as de topar sempre algún estorbo que che faga máis longo o camiño. Mais tí, que o teu empeño é chegar o sitio donde te propuxeche ir, tomal-a cousa con certa pachorra, brincas equí e aculá e chegas, vaya si chegas.
— Ou non chego, Chuco; porque si m'escorna un boi ou me colle un automobli estrípame como un xurelo.
— Non sexas pesemista, Xan. Eu sei que o mesmo os ricos que os probes queren a xuntanza de todos nos n-unha sola sociedade. ¿Vamos a deixar de facer cousa tan boa porque a uns cantos paisanos lles dé por andar revolvendo n'o pote sin que esten as verzas cocidas?
— Diol-o queira, Chuco!
— O que fai falta é que o quéiramos nosoutros, e como querémol-o todos, farase, Xan, farase.
— Tí falache c'un algún d'eses que andan n'esta foliada?
— Falei con moitos e todos din que a cousa vai arriba.
— Pois tamén si esta nos falla, xa podemos metel-a cara dentro d'un folle.
— Tés razón. E non pensar máis en que somos moitos os gallegos que vivimos equí en Montevideo, porque non estando xuntos pouca forza podemos ter.
— Andamos por estes eidos com' as ovellas cando se mete o lobo entre elas.
— Bueno, Xan, deixa esa pena que te engurricha o corazón e pensa que logo vas comenzar a deprender a ler.
— E que tamen quero que teñan escola os meus fillos, sobre todo o teu afillado que esí pequeniño como é xa deletrea o silabario.
— Si viras o meu Manueliño como fala o gallego... entrábeche gana de comel-o a bicos.
— Tamen eu llo enseño a falar os meus. Si todol-os pais fixeran o que facemos nos c'os nosos fillos, de outro xeito andarían os cousas n'esta terra con respeuto o xuicio que teñen formado algúns de Galicia.
— Pois ten a seguridade que a xuntanza d'os gallegos e d'os seus fillos n'un solo Centro, encenderá unha fogueira de cariño en todol-os peitos.
— Con solo chegar a iso xa poderemos decir con berros de alegría que fixemos obra de patriotismo e de amor.
— Solo con amor e patriotismo se pode chegar a donde temos direito a chegar os gallegos de Montevideo.
— Pois, ¡carafio!, pra iso non fai falta máis sinon que ergamos todos a cabeza y-ollemos alto, muy alto, pond'o corazón na boca pra falar y-a cabeza n'o corazón pra pensar.
— ¡Recontra, Xan, que filósofo te sintes oxe!
— O que me sinto eu, Chuco, e con ganas de coller un fungueiro, pechalos ollos y-escomenzar a paus con todos aqueles que de certa maneira queren xuntar leña pra facel-a fogueira d'as malas pasións.
— Xa che dixen antes e repítocho agora, que esa fogueira ten que ser de amor e arder en todol-os peitos gallegos de esta terra.

Pol-a cópea,
JUAN DE OTERO.

El varadero de Canges

Dora, la huérfana

En aquella montaña, vive Dora, la de cabellos dorados como las espigas que aprisionan la mies, y flotan al ser acariciados por suave brisa; el Sol los ha besado al nacer, y por eso tienen tan bello color.

Está descalza y usa saya corta de percal, y sobre sus modelados hombros, lleva el simpático dengue. Sus pies desnudos no sienten dolor al pisar espinas y abrojos porque más dolor lleva en su alma.

Es hermosa, pero su rostro no refleja toda la alegría que debe tener toda niña, en pleno Sol de la juventud. La dulce Dora encierra dentro de su alma virgen un dolor muy grande... ¡no tiene madre!...

Antes llamábanla por toda la comarca la «feliz Dora» porque donde ella iba, consigo llevaba la alegría.

Pero ahora vagaba por la campiña, sola con sus ovejas, a quienes ella profesaba inmensa ternura. Mientras ellas pacían alegres, Dora oraba en la vieja cruz de madera, por el alma de su madrecita; y más tarde, cuando a sus oídos llegaban los toques plañideros con que la campana de la iglesia anunciaba la hora del recogimiento, pasaba por la Santiña a ofrecerle flores de ceibo y berbenas a la virgen, y colocábalas a sus pies a la memoria de su adorada madre, ausente, porque el cielo no la dejaba volver.

En todas partes creía Dora oír la dulce voz de su madre; en el susurro de los pinares en el monte al ser movidos por el viento, en el murmullo de las aguas de la cascada donde sus ovejas apagaban la sed, en las noches de luna trasparentes cuando vierte su luz melancólica, allí, entre las estrellas le parecía ver la sombra de su madre; y es que no hay más que un amor puro y santo como esa luz melancólica, y es el amor que se siente a la madre... y la triste Dora en dulce arrobamiento de amor hablaba con ella.....

ARGENTINA RIANXEIRA.

Abril de 1917.

A un paisano

Me pregunta usted que por qué hace dos números no aparece en TIERRA GALLEGA «Mi Buzón» que, según su opinión, es una de las mejores secciones del semanario, añadiendo que usted encargó a muchos paisanos que escribiesen, y considerándome a mi obligado a arreglarles o corregirles sus artículos si acaso no estuvieran bien escritos.

Quiero ser cortés con usted, paisano, y voy a contestarle. En primer lugar debo advertirle que como ya dije en otras ocasión y repito ahora no contesto anónimos. Todos los que a mí en cualquier sentido quieran dirigirse, deben hacerlo poniendo su firma al pié del escrito; de otro modo no tienen derecho a que yo les conteste ni tampoco podría hacerlo si a tanto llegase mi benevolencia, porque ni sé quiénes son ni donde viven.

Con respecto a ese símil tan inapropiado del sastre que Ud. hace, sepa, paisano, que ni yo soy maestro de escuela ni tengo la menor obligación de poner en condiciones de publicarse sueltos y artículos escritos por quienes no les llama Dios por ese camino.

¿Cree usted acaso que el hecho de ser suscriptor de TIERRA GALLEGA da derecho a lo que en su carta anónima pretende?...

¡Caramba, con algunos paisanos!

FRANCO DEL TODO.

Flores del Jardin Uruguayo

POSTALES POÉTICAS

ANTOÑITA COSTAS

Es tu risa, mujer, franca alegría;
música alegre que á tus labios llega,
divino arpegio de la faz de tu alma
que en ella se refleja...
Y cuando ríes, tus altivos ojos,
negros y puros cual la noche, besan;
que tienen tus pupilas
una visión serena
que arrulla y enamora
y acrecienta tu clásica belleza.
¡Eres alegre, y es tu risa amada
un ensueño de dichas, de promesas!
Si alguna vez tus hondos pensamientos
cruzaron las tristezas,
tú supistes ahuyentarlas con bravura
para olvidar las penas.
. . . . . .
Tuya es la vida, sí, tuya es la vida,
tú la sabes vivir en sus grandezas;
late en tu pecho un alma que ha nacido
para gozar la libertad más bella.
Dichosa tú, mujer, si ríes siempre;
dichosa si las lágrimas no llegan
á turbar con sus sales de amargura
de tu risa la hermosa primavera...

Angel Fernández Abad.

Abril de 1917.

El Monte Barbanza

Continuación.

Poco notables son los pueblos de esta vertiente.

Los principales, principiando por el Norte, son: Hebra, del latino *nebula*, niebla, notable por sus feraces terrenos; Portosin, *portos sinus* puerto importante, que lo es por la gran cantidad de sardina que exporta a los pueblos del interior, y especialmente a muchos del extranjero; Puerto del Son, en latin *portus soni*, puerto del sonido, y en efecto, el mar lo produce siempre, aunque esté en calma; es el más poblado de la costa, y célebre por la mucha cantidad de sardina, merluza, abadejo, etc., que de él a todas partes se exporta. Acaba esta vertiente en el Corrubedo, de triste recordación para los marinos por los muchos naufragios que en sus inmediaciones ocurren.

En la vertiente oriental del Barbanza, principiando por el Sur, el primer pueblo después de la Puebla del Caramiñal, el más importante de la vertiente, es el Puerto de Riveira, que además de la sardina, merluza, abadejo, besugos y otros pescados, es el mercado de estos contornos en donde se vende pulpo en mayor cantidad.

A Riveira sigue Palmeira, pueblo de muchos pescadores y fábricas de salazón y conservas. Continuando al Norte se encuentra el Yobre, donde se encuentra el lugar del Maño, que son el Magno Yone de los latinos alterados. Despues la Puebla del Caramiñal, que por sus muchas conservas y fábricas de salazón, en las que dá ocupación a multitud de obreros, constituye un importante puerto de comercio y promete serlo más. A la Puebla Pastmarcos, tambien con industria pesquera. Después Lampón, del latino *Lampo brillar*, y en efecto no bien nace el sol, ilumina todo su territorio; en Lampón se encuentra el lugar de Escarabato, nombre casi idéntico al de una ciudad de Suecia, en la Gothia, lo que prueba su origen Normando.

R.

16/4 1917.

El doctor Novoa Santos

y el Centro Gallego de Montevideo

Por ser de todos conocidos los recientes triunfos alcanzados en el vasto y escabroso campo de la ciencia médica por el joven e ilustre gallego, Dr. Novoa Santos, gloria de la Facultad de Medicina de Santiago y orgullo de nuestra querida tierra, omitimos el copiar párrofos de los encomiásticos artículos que la prensa de Galicia le ha dedicado, y los merecidos elogios que los periódicos de Madrid tributaron al sabio galeno con motivo del éxito de su conferencia en la Real Facultad de Medicina.

Hablemos, pues, de lo que el Centro Gallego de esta capital piensa hacer en honor del ilustre doctor.

Convocados por el presidente de dicho Centro, D. Felix Martínez Castro, se reunieron en el local social, los señores siguientes: D. José García Conde, D. Juan Montero, D. Manuel González y González, D. Juan Sagrera, D. Benito Fernández, D. Andres Rey, Dr. Ramón S. Vázquez, D. Andres Calvo, D. Ramón Valverde, Dr. C. Sánchez Mosquera, D. Juan Sánchez, D. Marcial Touris, D. Nicolás Martinez, D. José Fernández, D. Antonio Abella, D. José R. Francesch, D. Miguel Sánchez, D. José M. Suárez, D. Norberto Touris, D. José M. Corral, el secretario del Centro Coruñés cuyo nombre sentimos no recordar y nuestro director D. José María Barreiro.

Enviaron adhesiones por no poder concurrir, D. Ambrosio Giz Gómez y nuestro querido compañero D. Miguel Barros Castro, redactor de «El Diario Español» y colaborador de TIERRA GALLEGA.

Expresado por D. Felix Martínez Castro el objeto de la reunión que la motivaba una moción que el Dr. Sánchez Mosquera había presentado a la Comisión directiva del Centro para que se le tributase un homenaje de reconocimiento y cariño, al joven Doctor Novoa Santos, por sus últimos brillantes triunfos, se aprobó por todos los presentes la iniciativa de la presidencia, tomándose varios acuerdos que por hoy no hacemos públicos, conducentes a rendir al sabio gallego el tributo de nuestra admiración y simpatía, estimulándolo en sus trabajos de investigaciones científicas, ya que habrá de serlo grato saber que los galleges de América y en este caso los de Montevideo se acuerdan de su patria y de los hombres que, como el Dr. Novoa Santos, tanto la honran.

TIPOGRAFIA MODERNA
de Francisco Arduino
Casa premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición de Turin de 1911
TRICROMÍAS, CATÁLOGOS Y REVISTAS ILUSTRADAS
OBRAS DE TEXTO
Calle Cerrito, 691 y 693 - Montevideo
Teléf: La Uruguaya, 1887 - Central

CORUÑA

La corporación municipal de La Coruña acordó los honores que se rendirán en la capital de Galicia, a los restos mortales del insigne maestro Castro Chané, que en breve llegarán a dicha ciudad procedentes de la Habana.

Ignacio Canosa Quija, de 66 años, vecino de Silva, se castró arrancándose los testículos con las manos. Se cree que está loco. Ingresó en gravísimo estado en el hospital.

— Falleció tras larga y penosa enfermedad, el veterano contralto de la capilla de música de la basílica de Santiago, don José Beltrán Nebot, que llevaba desempeñando dicha plaza más de cuarenta años, pues ya databa de los tiempos del cardenal Payá, de grata memoria para la ciudad compostelana.

En un baile público que José Sande dió en Cambre, sostuviero una reyerta varios mozos.

De la refriega resultó herido de un disparo de arma de fuego, en el ojo derecho, el vecino de Bribes Benito Mazoa Díaz.

Además fué apaleado por Antonio y Manuel Pedreira, quienes le produjeron en la cabeza dos lesiones calificadas de pronóstico reservado.

Parece que quien hizo el disparo de arma de fuego contra Marzoa, fué Mosquera Gómez.

Este y los hermanos Pedreira, están detenidos.

Se había escapado de su casa, en la parroquia de Pigara, del Ayuntamiento de Trasparga, la vecina María Losada Grandino, sin que fuera posible dar con ella.

Pasados unos días, fué hallado su cadáver flotando en el río Ladra, dándose conocimiento del hecho a sus familiares y a las autoridades.

La infeliz mujer era una anciana de unos sesenta años, quien hacía algún tiempo presentaba síntomas de enagenación mental, observándose en ella una monomanía muy acentuada de ahogarse, pues así lo había manifestado varias veces, debiéndose sus trastornos mentales a reveses de fortuna.

En breve tomará posesión de la feligresía de San Vicente de Aro, en Negreira, el nuevo cura párroco don Ramón Morales López, ecónomo que era de Santa Susana, de Santiago.

Ha sido declarada desierta la anunciada oposición para cubrir la cátedra de Histología, vacante en la Escuela de Veterinaria, de Santiago, que continuará desempeñando el auxiliar interino, don José Fontanes Gutiérrez.

Por orden del Juzgado detuvo la Policía al vecino de San Pedro de Visma, Domingo Parga Corral.

Ingresó en la cárcel porque se le sigue causa, debido a que hace pocos días, en riña que él y otros sostuvieron en San Pedro de Visma con Antonio Bocija, hirió a éste en una pierna, de un disparo de arma de fuego.

El juzgado había decretado la libertad provisional de Parga; pero como Bocija falleciese, se ordenó de nuevo la detención de aquel.

Naufragó en el puerto de Malpica la lancha de cabotaje « San Juan Nepomuceno ».

El suceso fué debido al fuerte temporal, pues soplaba un viento Este que alborotaba el mar, haciendo peligrosísima la navegación.

Tripulaban el barco citado el patrón, Andrés Castro, y los marineros Jenaro Palmeira, Miguel Amarelo, Manuel Fernández, Abelardo Pedreiras, Luis Ardá y Juan Vilaboa, todos vecinos de Barallobre.

Pertenecía la «San Juan Nepomuceno» a la matrícula de Ferrol.

El oleaje dominó la embarcación, haciéndola chocar contra el muelle.

En pocos minutos se fué al fondo destrozada por completo.

Dado el estado del mar, se hizo imposible prestarle auxilio.

Los tripulantes realizaron esfuerzos supremos para ponerse a salvo, después de haber intentado inútilmente evitar que la lancha se fuese a pique.

Consiguieron no sin trabajo llegar a tierra, siendo socorridos por el vecindario de Malpica que les prodigó toda clase de auxilio, proporcionándoles alojamiento, ropas y alimento.

La lancha hundida prestaba el servicio de cabotaje entre los puertos de La Coruña, Camariñas, Malpica, Corme, etc.

Entre los vecinos de Malpica que más se distinguieron en auxiliar a los náufragos, figuran Eduardo Boedo, Ramón Choncind, Massañac y Ameijeiras.

Desde Suiza fué trasladado a La Coruña, el cadáver del malogrado oficial del ejército, D. Diego Fernández Harce.

Falleció en el Ferrol, la señora doña Agustina Lapique Adino y D. Manuel Alanis Loureiro.

En la Coruña doña Emilia Insúa Ros, viuda de Marquez, el comerciante don Manuel Boudón, doña Carmen Ramos, viuda de Galón y el niño Santiago Tomás García.

Ha tomado posesión del cargo de maestra de la escuela nacional mixta de Barallobre (Feno), con el carácter de sustituta, por imposibilidad de doña Consuelo Novoa, doña Edelmira Paz Lorenzo.

Para el curato de Santa María de Sestelo, Ayuntamiento de Boqueijón está propuesto el coadjutor de la parroquial de Villargarcía, don Francisco Potel.

Dejó de existir en Murgardos, el niño Angel Martínez Robato.

LUGO

En lugo se efectuó el enlace matrimonial de la señora D.ª Consuelo Fernández Pimentel, con el médico D. Germán Alonso Hortas.

Se ha efectuado en Monforte, el enlace matrimonial de la señorita María Concepción Espino Soto, con el teniente coronel de la Guardia civil don Enrique Benedicto García, jefe de la Comandancia de Lugo.

Se ha telegrafiado al excelentísimo señor marqués de Figueroa, interesándole que ante el temor de que se clausure el parlamento antes de terminar la discusión de la ley, de los ferrocarriles secundarios, tenga a bien solicitar la inclusión y autorización del gobierno, para que conceda el crédito de diez millones, como pide en su voto particular el diputado por Vivero señor Soto Reguera, con destino a las obras de ferrocarril de Ferrol a Gijón.

Por real orden y en virtud del concurso general de traslación correspondiente al segundo semestre de 1916, han sido dispuestos los nombramientos de maestros propietarios para las escuelas nacionales siguientes: De la del Ayuntamiento de Lugo, don Juan Encinas García, que regenteaba la de Monforte de Lemus. De la del Ayuntamiento de Vivero, don Enrique Correa Alvarez, que desempeñaba la de Rianjo (Coruña). De Baamonde, en Begonte, don Ramón Golpe Sánchez, que servia en la de Cerdido (Coruña). De la del Ayuntamiento de Trasparga, don Antonio Cibreiro Castelo, que regenteaba la de Castro (Coruña). De Pradedo, en Guntín, don Román S Castro y Castro, que desempeñaba la de Guntín. De la del Ayuntamiento de Palas de Rey, don Angel Fernández, que servia la de Incio. De Rosende, en Sober, don Benito de la Torre Valiña, que regentaba la de Quintá, en Becerreá. De la del Ayuntamiento de Castroverde, don José Mourelle López, que desempeñaba la de Recaré, en Valle de Oro. De la del Ayuntamiento de Cervo, don José Antonio Piñeiro Rega, que ocupaba la de Zoruelos de Zilloás (Orense).

En la provincia de Lugo corresponde elecciones en los siguientes distritos: Becerrá - Fonsagrada, por donde dejan de ser diputados los señores Fernández de la Vega, Neira Gómez y Becerra. Villalba - Vivero, que actualmente representan los señores Collazo, Tapia, Pardo y Pardo y Basanta. Monforte-Quiroga, cuya representación ostentan los señores Mazaira Beltrán, Quiroga Vázquez, Feijóo y Rodríguez Barbeito. Para el distrito de Becerreá - Fonsagrada existe una vacante por defunción de don Vicente Díaz Rodríguez, que también será cubierta.

El Ayuntamiento de Ribadeo acordó solicitar de la junta central de subsistencias la remisión de carbones minerales para usos domésticos en esta villa, y la fijación de precio para el maíz.

El alcalde de Barreiros D. Ramón Iglesias Pérez, dando una prueba más de amor a la enseñanza, al maestro y a su municipio, obtuvo de la dirección general de primera enseñanza, por mediación de nuestros celosos diputados don Eugenio R. Martínez, diez mesas bipersonales, sistema de Gardot, para la escuela nacional de niños de la capital del Ayuntamiento de Barreiros.

Se recibió en el Rectorado de Santiago una comunicación del Instituto de Lugo, con objeto de que sea enviada a la subsecretaría del ministerio de instrucción pública una instancia de los oficiales y escribiente, calígrafo, conseje, bedeles y mozo del expresado establecimiento, renunciando al ascenso y sueldo superior inmediato que por antigüedad pueda corresponderles, fuera de la localidad donde actualmente prestan sus servicios.

El río Miño ha sufrido una nueva crecida, presentándose muy desbordado por ambas márgenes; el agua llegó a inundar algunas casas del barrio del Puente de Lugo.

Están haciéndose grandes preparativos en Lugo, para recibir al nuevo obispo de Amata, hijo de dicha ciudad, P. Plácido Angel Lemos.

SE VENDEN
EN
Todas partes
LOS
Cigarrillos
CLAVIER
(Extra)
Alta calidad

ORENSE

Por haber presentado la renuncia del cargo de presidente del «Club Orensano» don Ramón Fernández Cid, hubo junta en la elegante sociedad de la calle de Paz Novoa, con objeto de cubrir la vacante. Por unanimidad fué nombrado don Arturo Pérez Serantes.

Un suceso trágico ocurrió en el pueblo de La Vega, y del cual fueron protagonistas dos niños de corta edad; Ramiro Alonso Couso, de diez años, y Leonardo Carracedo Alonso, de trece, vecinos los dos del pueblo de Santa Cristina. Ambos subieron a la iglesia de dicho lugar, para tocar las campanas. Uno de los muchachos, el mayor, llevaba una pistola de dos caños, que había encontrado. El arma estaba cargada y, no se sabe como, al bajar la escalera, se le disparó, yendo el proyectil a herir a Ramiro Alonso, en la región parietal de la cabeza. La bala le atravesó la masa encefálica, causándole la muerte instantánea.

De real orden ha sido creada una conducción en automóvil del correo de Orense a Entrimo (Tierrachán), por Barbadanes, Merca, Celanova, Verea, Bande, Poldrade, Cabaleiros y Herdadiña.

Desde Carballino dan cuenta de un raro suceso, que es objeto de muchos comentarios. El vecino de Puerto de Yeguas, Vicente Veiga Galiño, se vió extraordinariamente sorprendido al abrir, según se levantó de cama, una vidriera y encontrar en el descanso de la misma un recién nacido. No se sabe quién fué el que allí colocó a la criatura.

La compañía de los ferrocarriles de Medida del Campo a Zamora y de Orense a Vigo, anuncia que queda anulada la tarifa temporal G. número 1, para el trasporte de pequeña velocidad, de sulfato de cobre, exclusivamente destinado a las preparaciones que se emplean para combatir el mildew, aprobada por real orden.

En Ginzo de Limia, falleció el farmacéutico don Constantino Elíces.

En Balboa (Bobarás), murió el antiguo comerciante de aquel pueblo, don Benito Vázquez García, cuya firma era muy conocida y respetada.

Por la comisión provincial se ha elevado una instancia al ministerio de la Gobernación, solicitando autorización para arrendar sin las formalidades de concurso, el local de la calle del Progreso, en donde se proyecta instalar provisionalmente la Audiencia.

Fallecieron: En Orense, D. Antonio Rodríguez Alonso y don Manuel González Camba, oficial de la Notaría del señor Rodríguez Rey.

Estuvo en Orense, con objeto de arrendar un solar con destino a circo ecuestre, el representante de la compañía gimnástica que dirige el señor Gerardine.

Galicia monumental y artística

LUGO.—Puerta de Santiago

En Esposende, falleció la señora doña Perpetua Soto y Soto, madre de párroco de Piñor.

Por real decreto fué ascendido a ingeniero jefe del cuerpo de Montes, jefe de administración de cuarta clase, don Saturnino Cancio y Menéndez de Luarca, quien continuará prestando servicios en el distrito forestal de Orense-Lugo.

La Gaceta de Madrid, publica las siguientes resoluciones del ministerio de la Gobernación.

«Visto el recurso interpuesto ante este ministerio por el alcalde y Junta municipal de Ribadavia, contra la providencia del Gobernador de Orense, que modificó el presupuesto de dicho municipio para el año de 1917, se acuerda de conformidad con la expresada providencia gubernativa».

«Visto el recurso de alzada contra la constitución del Ayuntamiento de la Peroja, verificada el 6 de Marzo último, se desestima, por extemporáneo, dicho recurso, interpuesto por don Benito Añel Puga».

El invierno ha sido muy crudo este año, a pesar de lo cual no faltó en los campos el pasto para el ganado.

El tiempo tiende a mejorar con la entrada de la Primavera.

PONTEVEDRA

Ha sido jubilado a su instancia, el culto y prestigioso funcionario de Hacienda de esta provincia, Don Renato Ulloa.

Por la dirección general de comunicaciones, ha sido encargado de la instalación del teléfono urbano en Tuy, el jefe de línea de la sección de Pontevedra, don Julio Herreros García.

La brigada de celadores del Cuerpo de Telégrafos, a las órdenes de tan competente funcionario, han comenzado el tendido de la línea telefónica entre Caldelas y Tuy. Tan pronto terminen estos trabajos continuarán dichos empleados instalando los circuitos en la población.

Por haberlo solicitado el interesado, se dejó sin efecto el ascenso que para León se había otorgado al oficial de la Intervención de Hacienda de esta provincia, D. Baldomero Vila.

Falleció en Buen, la señora doña Gloria Mosquera Herrero, esposa del Secretario de aquel Ayuntamiento, D. José Cornide.

En la villa de Bayona dejó de existir la virtuosa señora doña Primitiva Portela Cadabal, persona de grandes simpatías en la población y en el Valle Miñor.

En breve contraerá matrimonio en Madrid, la bella y distinguida señorita pontevedresa, Lucía Feijóo Sancho, con el ingeniero de minas don Teodoro Varela Radío, de conocida familia gallega.

Ha sido reelegido presidente de la junta de los exploradores de Pontevedra, el Exmo. Sr. Marques de Riestra.

Con objeto de esperar a su señora e hijos que regresaron de Nueva York en el vapor «Alfonso XII», llegó a Vigo el señor don Felippo P. Campario, agregado naval de la embajada de Italia en España.

Ha comenzado la pesca del salmón y la lamprea en el río Miño. Hasta la fecha los portugueses tuvieron más suertes que nosotros, pues mientras en Monção y Valença se vende a 1.300 y a 1.500 reis el kilo, en Tuy no se ha visto ni un ejemplar de ninguno de los dos sabrosos peces.

El secretario del Gobierno civil de esta provincia don Francisco Chinchilla, se halla abrumado por la inmensa pena de haber perdido a su señor padre. El senador vitalicio don Joaquín Chinchilla falleció en Marbella (Málaga), a los 76 años de edad.

Quedó la vía libre entre las estaciones de Nieves y Arbo, que estuvo interrumpida a causa del descarrilamiento de un tren de mercancías.

Fallecieron: En Gondonar, el farmacéutico D. Benito Casal de Castro, cuya muerte ha sido generalmente sentida.

En Bayona las virtuosas señoritas, María de los Dolores González y Carmen Varela.

El diputado a Cortes por Pontevedra don Eduardo Vincenti, ha recomendado con todo interés al ministro de Fomento que gestione de la compañía ferroviaria del Norte no deje excluídas en las combinaciones de coches-camas las provincias de Pontevedra y Orense, así como que el tren correo de Galicia sea expreso entre León y Madrid. El señor Gasset le ofreció tomar con interés dicho asunto y parece ser que ya dió comienzo a sus gestiones.

Ha sido aprobada el acta de entrega a la junta de obras de la ría de Pontevedra, de las ejecutadas por el Estado en el puerto de Sangenjo.

Se ha celebrado en los salones del Ayuntamiento de Tuy una reunión popular, con objeto de constituir un Comité Neutralista. Fueron elegidos presidente y secretario, respectivamente, los señores D. Benito Gil Ruibal y D. José García Rivera. La reunión se reservó tomar otros acuerdos, según los reclamen las circunstancias actuales.

En Corujo (Vigo) dejó de existir, a los 84 años de edad, el acaudalado propietario D. Pastor Comesaña, siendo su muerte generalmente sen-

tida. En el entierro, fué llevado al atand en hombros, por cuatro socios dela Liga de Amigos. Recogian los cordones D. José Costas Hermida maestro), D. Domingo Guillen (teniente retirado), el industrial D. Victoriano Vázquez y D. Joaquin Alvarez.

El duelo lo formaban D. Pedro y D. José Alonso, D. Eduardo y D. Rafael Comesaña.

El acompañamiento era numerosisima y demostró las simpatías de que gosaba el finado.

Distribuyeronse por disposición del difunto, doscientas libras de pan a los pobres de la parroquia, despues de los funerales.

BELLEZAS PORTEÑAS

Señorita María Luisa Cano

Hija de nuestro buen amigo don Francisco Cano, recientemente recibida de Maestra Normal.

Nuestros poetas en el teatro

Fernández Mato y Rey Soto

La lira gallega siempre agarimosa y dulce nos trae a estas lejanas tierras el melancólico eco de su música arrulladora y tierna. Cuando manos delicadas tañen sus cuerdas de oro, los melodiosos sones llegan vibrantes a nuestro corazón donde el añoro tiene un nido de eternos amores.

Primero Fernández Mato con «Muros de Oro» y ahora Rey Soto con «Amor que vence al amor». Dos hermosas obras dramáticas de tésis que han sido sancionadas con el aplauso del público y de la crítica.

En posteriores números, serviremos a nuestros lectores, como delicado manjar que saborearán con placer, los bellísimos versos del epilogo de la obra de Fernández Mato y del prológo de la de Rey Soto.

Como gallegos, nos llena de satisfacción y orgullo el triunfo de estos dos recios e inspirados poetas, hijos de la raza, hermanos nuestros, que han sabido prender una nueva hoja de laurel en la corona de sus triunfos, escribiendo otra página bella en la historia de la poesía de nuestra meiga tierra.

Teatro Lumiere

Este lindo teatrito, está siendo muy concurrido por selecto público que deseoso de pasar un buen rato no puede hallar nada más apropósito.

La compañía de sainetes que dirije el gracioso Barrios está portándose muy bien y no digamos nada del estilista criollo D'Angelo que es estupendo.

Este inteligente payador, une a su voz hermosamente timbrada, un exquisito gusto y excelente repertorio, lo que hace que el público se entusiasme con él y le tribute estruendosas ovaciones.

Puede decirse, que en su estilo, es de lo mejor que ha pisado los tablados de Montevideo.

Centros y Sociedades

Orfeón Español. — La gran velada que celebró esta simpática sociedad, el pasado 14 en el « Victoria Hall », resultó verdaderamente espléndida.

La selecta concurrencia que llenaba el salón aplaudió con entusiasmo a los jovenes aficionados que estuvieron a gran altura, cantando muy bien los números de música de la conocida zarzuela de Arniches y Veyan «Los chicos de la Escuela».

Terminado el programa, se hizo baile que estuvo animadísimo, siendo ya casi de dia cuando las últimas familia abandonaban el «Victora Hall».

Mil plácemes a la junta organizadora y un sincero aplauso al director artístico Sr. Casas.

Juventud Española. Esta floreciente asociación, tiene organizada una gran velada y baile familiar que se celebrará en los salones del «Victoria Hall», el día 2 de Junio próximo, habiéndose comenzado ya los ensayos de dos bonitas comedias que pondrá en escena el cuadro social bajo la dirección de nuestro compañero Rodriguez de Vicente.

Notas Sociales

Hállase restablecido de la dolencia que le tuvo postrado en el lecho, nuestro querido amigo y paisano D. Francisco San Roman, propietario del popular « Tupi - Nambá »

Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad, al distinguido paisano y compañero D. Francisco Fernández, culto director del semanario « La Película » de Buenos Aires, que vino con objeto de pasar unos días con su hermano, nuestro muy querido amigo D. Pedro, regresando luego al punto de procedencia.

Se ha concertado el matrimonio de la simpática señorita lucence, Carmen Vázquez, con el joven vasco D. Antonio Michelena. La boda se celebrará en breve.

Encuéntrase en franca convalecencia, la encantadora nenita Venus Ortensia Martínez, nieta de nuestra buena amiga, la virtuosa señora D. Eusebia F. de Beiro.

Víctima de cruel enfermedad, falleció el 15 del actual, el joven paisano D. José Comesaña, hermano politico de nuestro estimado conterráneo D. Mauuel García. A este y a su afligida esposa, acompañamos en su justo dolor.

Dentro de pocos días se celebrará el matrimonial enlace de D. Begnino Moure, de Pontevedra, con la agraciada señorita argentina, Virginia Jimenez.

Hemos recibido la grata visita, del joven bayonés, radicado en Buenos Aires, D. Vicente Vázquez González, que vino a esta capital con objeto de pasar unos dias entre sus numerosos amigos y paisanos.

El domingo 15, falleció, despues de una larga y penosa enfermedad, la bondadosa señorita María Acuña López, hija de nuestro buen coterraneo y amigo D. Elisardo Acuña.

Tanto al Sr. Acuña como a su distinguida familia testimoniamos nuestro pésame.

Al entrar en maquina el presente número debe estarse celebrando el nupcial enlace de los distinguidos jóvenes Don Pedro Pittaluga y la bella señorita Filomena Zácara.

En el próximo número daremos cuenta a nuestros loctores, de la solemne ceremonia, deseando a los enamorados esposos todo género de venturas.

Regresó de Buenos Aires, donde estuvo varios días para asuntos particulares, el redactor de este semanario nuestro querido amigo P. Dominguez.

La fiesta de la locomoción celebrada el jueves en esta capital, resultó magnífica.

Un gentió inmenso presenció el desfile de la pintoresca cabalgata.

RETOÑOS DE LA RAZA

Alfredo Lens Verde

LOS CANDELEROS DE PLATA

Este es el título de una hermosa novelita gallega que comenzaremos a publicar desde el próximo número en el Folletín de Tierra Gallega.

LOS CANDELEROS DE PLATA

es una obra primorosamente escrita cuya acción se desarrolla en la villa de Bayona.

Gran Hotel Colón

(PALACIO GANDÓS)

El más moderno de Montevideo. - Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. Departamentos para novios. - Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías á su puerta.

CALLE RINCON esq. B. MITRE

MONTEVIDEO

Extracto de Malta

MONTEVIDEANA

SIN ALCOHOL

PIDASE EN TODAS LAS CONFITERIAS, CAFÉS

FARMACIAS Y ALMACENES

De España

ULTIMAS NOTICIAS

El Rey ha resuelto la crisis planteada por el conde de Romanones, con la continuación de los liberales en el poder, encargando al Sr. García Prieto, actual presidente del Senado, de la formación del nuevo Gabinete.

El nuevo gobierno quedó constituído así:

Presidente del Consejo, Sr. García Prieto, Ministro de la Gobernación, Sr. Burell, Ministro de Estado, Sr. Alvarado, Ministro de Gracia y Justicia, Sr. Valarino, Ministro de la Guerra, general Aguilera, Ministro de Marina, señor Miranda, Ministro de Hacienda, Sr. Alba, Ministro de Instrucción Pública, señor Francos Rodríguez y Ministro de Fomento, Sr. Martín Rosales.

Con respecto a la guerra, que es en este momento lo más importante para España, nuestra neutralidad sigue inquebrantable. La prueba es que en cuanto el conde de Romanones se permitió verter una cuantas palabras poco claras sobre este delicado asunto, tuvo que dejar el poder en seguida.

Sección pasatiempos

I

Para J. R. F.

CHARADA DOBLE

Artículo es mi *segunda*
la *primera* es un pronombre
negación hay en *tercera*
y el *total* es de ave, un nombre,
Y con las silabas tres
del mismo significado,
otra ave también tu ves;
cavila un poco y después,
habrás el *todo* encontrado.

Perucho.

II

COMPRIMIDO

MILANO

Aficionado.

III

FRASE HECHA

MI	OMO

Galiciano.

IV

A Xan d'a Eira

GEROGLÍFICO - REFRÁN

PAS
S
MUJER
CR
REBAJA
S

Nick Carter.

V

OBELISCO NUMÉRICO

0	Consonante
90	Voz verbal
97	Preposición
19	Letra
60	Carta
96	Interjección
02	Nota
126	Espacio de tiempo
096	Voz verbal
867	Sonido
896	Astilla
097	Arbusto
5636	Envase
9789	Tonto
0986	Comestible
5467	Varon
3656	Disminución
2790	Mujer
0916	Tela
9089	Pronombre
6216	Opera
3609	Pie
36956	Insecto
06986	Copla
96867	Máquina
12676	Diosa
16789	Poeta célebre
36896	Recipiente
543989	Armadura antigua
9086126	Permanencia
3656789	Descenso
5467989	Hueso
0419089	Viento
5467286	Mujer
1234567890	Artistas

Intruso.

VI

A Galiciano

GEROGLÍFICO

Eu ben vin estar o moucho
Enriba d'aquel penedo:
¡Non che teño medo moucho,
Moucho, non che teño medo!

IDEA

Xan d'a Fira.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

I. El que parte, saca para si la mejor parte; II. Un zepelin sobre Paris.

SENRA, PIQUE & Cía.

(Antes PALMA & SENRA)

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1876

Importación de Tejidos. Mercería y Confecciones de todas clases. Artículos de punto para hombres, señoras y niños. — Unicos importadores de la acreditada «Brasiliana» marca GORRO FRIGIO : :

Casa de ventas: RINCON, 666 -- Escritorio: RINCON, 670

— MONTEVIDEO —

Agua Mondariz

FUENTES GÁNDARA Y TRONCOSO

UNICOS IMPORTADORES:

MATEO BRUNET & Cía.

CALLE URUGUAY, 940 - MONTEVIDEO

EXTRACTO
DE MALTA
"URUGUAYA"

ELABORADO
POR LA
CERVECERIA URUGUAYA

MONTEVIDEO

Por reformas y ensanche **Liquidamos** con un 50 % de rebaja

Trajes de casimires ingleses, corte elegante, gran variedad de gustos, a $ 4.90
Pantalones fantasía, muy durables, a . . . . . » 1.90
Trajes de brin de hilo, a . . . . . » 3.50
Trajes de niño, en casimires ingleses, diversos modelos, a . . . » 2.90

CASA CANTALUPO

18 de Julio, esq. Daymán MONTEVIDEO

THE ENGLAND
ARTÍCULOS PARA HOMBRES
CAMISAS, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PERFUMERIA FINA
SOMBREROS STETSON - HENRY HAT
Unico agente de los sombreros LINCOLN BERNETT y Cia., de Londres
Artículos de viaje
Trajes para Sport y Montar
SECCION SASTRERIA
FRANCISCO L. CABRERA
685, SARANDI, 687 - MONTEVIDEO

Carmen Ruibal
Profesora de Corte
Sistema MENDIA
Canelones, 837 Montevideo

Fume Vd. los exquisitos
Cigarrillos MONTEVIDEO
Son los MEJORES

MAISON CALERO
¿Quiere Vd. economizar dinero?
Haga sus compras en esta Casa, donde encontrará las *ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA*, en Sombreros de todos los gustos para la actual estación. Toda dama elegante debe hacer sus trajes sobre medida en esta acreditada casa, de soirée y estilosastre; la casa tiene especialidad en Trajes de Novia y ajuares completos, sección de trajes sin probar.
Se hacen lutos en 24 horas - Se atienden pedidos de campaña
RAPIDEZ — ELEGANCIA — PRECIOS MÓDICOS
AVDA. 18 DE JULIO, 874. * Tel. La Uruguaya 66-central

Manuel B. Comesaña
BALANCEADOR
Y REMATADOR PÚBLICO
ITUZAINGÓ, 1467 - Palacio Braceras

Provisión Buenos Aires
DE BENJAMIN PIÑEIRO
Especialidad en artículos españoles recibidos directamente por la casa.
ITUZAINGO, 1301; esq. Buenos Aires - Montevideo

LA LUCENSE
FABRICA DE CAMISAS
CUELLOS Y PUÑOS
DE JOSE LOSADA
Se hacen calzoncillos, camisas y cuellos a la medida
La casa recibe directamente los artículos del extranjero
AV. 18 DE JULIO, 1208 * Teléfono: URUGUAYA, 468 - Cordón

PUERTO RICO
EMPORIO DE CAFÉS
Borbón - Africano y Puerto Rico
FABRICA DE ESPECIAS Y CARAMELOS
LECHE MALTEADA, VIENA Y ARABE
MOURE, ALLO y Cía.
Yaguarón, 2025 a 29 — Montevideo
TELÉF: URUGUAYA 963 AGUADA

GRANJA CAMPOMAR
Cosecha del mejor VINO NACIONAL
TIPO
BARBERA
Escritorio: AGRACIADA, 2601 { TELEFONO: La Uruguaya. 711 — Aguada
Bodegas: CUCHILLA PEREYRA - Montevideo

Si quiere comer Vd. pan superior especial, bizcochos de todas clases, pan dulce extra - bueno, galleta marina, pan de Graham y grising para enfermos.
Llame por el teléfono 669 Aguada, que es la
Panadería La Fraternidad Uruguaya
de ANTONIO CHAO Calle MIGUELETE 1615 á 1619
NOTA: Repartos á domicilio todo el día

10 Folletín de TIERRA GALLEGA

Gente de mar

DRAMA EN UN ACTO Y EN VERSO
ORIGINAL DE
José M.ª Barreiro

RAMON
(Sujeto a la puerta)
Es el viejo.
EL CIEGO
(Forcejeando)
Vieja infame!
RAMON
Antonia, fuerza.
ANTONIA
Ya está tu honor por el suelo.
El Ciego la empuja con violencia y a tientas logra abrir la ventana)

EL CIEGO
(Gritando)
¡Socorro! ¡auxilio! ¡favor!
RAMON
(Abriendo la puerta)
Es preciso ganar tiempo.
REMEDIOS
(Saliendo)
Qué ocurre aquí?
RAMON
(Sujetándola)
Si es que gritas
hundo un puñal en tu pecho.
REMEDIOS
Ladrón! traidor! asesino!
ANTONIA
No puedo mover el cuerpo.
EL CIEGO
Lucha hija mía, aunque mueras.
REMEDIOS
(Gritando)
Pepe!

RAMON
Calla!
EL CIEGO
Dios del Cielo!

ESCENA XIV
Dichos, Pepe, Luisa y Roque

PEPE
(Agarrando con violencia a Don Ramón)
Suelta, canalla!
RAMON
(Humillado en el suelo)
Traición!
(Remedios cae desmayada en una silla)
ROQUE
Ah, vieja mala!
LUISA
(Acudiendo a su amiga)
Remedios!

ANTONIA
Perdón.
EL CIEGO
Nunca!
PEPE
Padre,
qué ocurre aquí? al momento;
saberlo quiero enseguida
sin ambajes ni rodeos.
RAMON
Huyamos.
PEPE
Si das un paso
mueres lo mismo que un perro.
EL CIEGO
Que esa mujer y ese pillo
robarte la honra quisieron
penetrando en esta casa
igual que dos bandoleros.
PEPE
¡Miserables!
ROQUE
(A Antonia)
Salga usté,
o le criban el pellejo.

EL VERMOUTH
OYAMA
ES EL MEJOR
Fernando Parrabére

COGNAC ESPAÑOL
III
ES EL MEJOR
ÚNICO INTRODUCTOR:
MANUEL BRUSCO HIJO

La Vieja Ciudadela
CERVECERIA AL AIRE LIBRE
GRAN CHOPP a 5 centésimos
Pan relleno » 5 »
Bmé. Mitre, frente al Solís

BEBED
SIDRA ALTAMIRA
FUMAD
CIGARRILLOS 20
Marcelino Vazquez. — Montevideo

JUGO DE UVA
TRAPICHE
Pídase en todas partes.

Restaurant "Sud América"
Teléfono: Uruguaya, 1923 (Central)
DE MINIÑO & FERNANDEZ
ESPECIALIDAD EN BEBIDAS DE TODAS CLASES
COCKTAILS Y MINUTAS
PRECIOS MODICOS
MERCADO CENTRAL Nos 75 y 76
MONTEVIDEO

Caja de Préstamos sobre alhajas
Gran Stock en alhajas de ocasión
CAMBIO ARANA HNOS.
Juan Carlos Gomez, 1303

Sastrería LA REGENTE
de GATO y GARCIA
Especialidad en trajes sobre medida
Casimires ingleses y franceses
PRONTITUD, ESMERO Y PRECIOS MÓDICOS
CALLE RIO NEGRO Núm. 1683
entre Miguelete y O. del Plata
TELÉFONO: LA URUGUAYA, 485-CENTRAL

Gran Spumante Asti
PROBARLO ES ADOPTARLO
Gallo, Mezzano y Cía.
909 - URUGUAY - 911
MONTEVIDEO
TELÉFONO:
La Uruguaya, 199-Central

María C. de la Cruz
MASAGISTA
Calle Soriano N.° 957
MONTEVIDEO
Teléfono: La Uruguaya, 2011 — Central

Fabrica Nacional de Guantes
Medalla de oro en la Exp. Panamá (Pacífico)
Especialidad en Guantes Abanicos y Horquillas
Bartolomé Mitre N.° 1329

Nicolás L. Minetti
VERMOUTH SOLÉ
Superior a todos los vermouths
Rey de los vermouths
Libres, 1721 - Montevideo

Tabaco Puerto Rico
Siempre el mejor
Con premios de Uno, Dos y Cinco paquetes

Se limpian boquillas a $ 0.20
Provisión CONFORT
de Martinez Hnos
Surtido de artículos generales de comestibles.
Especialidad en composturas de "Primus"
Misiones, 1424

CAFÉ, BAR Y ROTISERIE "LONDRES"
CASA ESPECIAL EN
Minutas á todas horas. — Servicio á la carte
PRADO y TOYOS
Se sirven Lunchs. Se atienden pedidos para la ciudad y campaña
Precios módicos. - Calle Rio Negro 1698 esq. Miguelete 1050
Frente á la Estación del F. C. C. del U
Teléf. La Uruguaya 1832 Central

Gallegos:
Tomad el café y el vermouth en el
"Tupí Nambá"
de Francisco San Román

WISKY DEWAR

Primer Almacén Nueva España
DE DOMINGO MÁRQUEZ
Surtido general y selecto — Se lleva á domicilio
DURAZNO 1045 - 1049 esq. RIO NEGRO 1101

ANTONIA
(*Escurriéndose por la puerta*)
(De mi terrible venganza
aún la esperanza no pierdo).

PEPE
Pero, ella... padre?

EL CIEGO
Tan pura,
como al ser tuya.

LUISA
Remedios,
vuelve, aquí está tu marido.

PEPE
Canalla, mal caballero,
en la casa de los pobres
la honradez tiene su templo
y los ricos como tú
solo me inspiran desprecio.

REMEDIOS
Pepe! (*Lo abraza*).

PEPE
No temas, querida,
que Dios me ha traído a tiempo.
(*A D. Ramón*)
Esa es la puerta, a salir
que en la calle nos veremos
para poder demostrarte
cara a cara, pecho a pecho,
quien es la gente de mar.

RAMON
Por fin libre, no haya miedo. (*Sale*).
(*Pepe se dispone a seguirle y Remedios se le interpone*).

REMEDIOS
No vayas.

PEPE
Quita.
(*La empuja suavemente y sale*)

EL CIEGO
Y la vieja?

ROQUE
La dejé ir yo señor Pedro.

REMEDIOS
¡Ay Roque! ve tu atrás de él.
(*Roque sale*)

LUISA
Van a reñir!

REMEDIOS
Santo cielo!

ROQUE
(*Entrando*)
Pues chica, cerró la puerta.

REMEDIOS
(*Arrodillándose*)
Virgen de los marineros,
ilumina tú sus pasos
y a casa tráemelo luego.

ANTONIA
(*Fuera gritando*)
«A Dios y al Rey que mataron aquí a un hombre».
(*Grito de horror en todos los personajes*)
(*Pausa*)

REMEDIOS
Madre santa!

ROQUE
Quién será!

EL CIEGO
Abren la puerta, silencio.

ESCENA ULTIMA

Dichos y Pepe descompuesto y con un cuchillo en la mano

REMEDIOS
(*Abrazándole*)
¡Ay! que has hecho?

PEPE
(*Con voz ronca*)
Lo maté;
(*Remedios se estremece*)
cara a cara, no te asombres, (1)
la lucha fué entre dos hombres
y la causa, bien se vé.
Quiso robar a traición
mi tesoro más preciado,
el querer de un hombre honrado,
y le partí el corazón.

REMEDIOS
Un crimen!

PEPE
Un homicidio;
cien veces le mataría.

REMEDIOS
(*Llorando y cayendo de rodillas*)
Y a dónde va mi alegría...!

PEPE
(*Con energía*)
¡Me la llevo yo a presidio!

TELÓN RÁPIDO

(1) El Ciego cae acongojado en una silla; Roque abatido, cruza los brazos; Luisa reclina la cabeza sobre el hombro de Roque. Cuadro.

CASA CAMAÑO

Planchados y arreglos de ropa

ZABALA, 1514 :-: MONTEVIDEO

"SOLIÑO HOME"

San José 808 esq. Florida ✳ Espléndidas piezas con vistas á la calle. :: Comida inmejorable. :: Trato excelente. ✳ Se sirven viandas

HABANILLOS La Americana HABANO SUAVE TABACO SIEMPRE INVARIABLE

GREIFENBERG HERMANOS

Pintores de letras, Escudos, Dorados, Affiches, Monogramas, Transparentes
Taller especial en letras de oro sobre cristales.

SORIANO, 923 MONTEVIDEO

CAFÉ Y CONFITERÍA "SATURNO"

de RELA y RIERA

Paraguay 1370 al 72 - Plaza de la Libertad

Bodega "IDA" de Angel Salvo

PANTANOSO

El vino nacional marca COCINERO

GARANTIDO NATURAL — ES EL MAS CARO PERO EL MEJOR

Para pedidos dirigirse: Teléfono Montevideo, 465 - (Paso)

Almacén LA FLOR DE UN DIA

de MANUEL MARTINEZ RODRIGUEZ

Surtido general de artículos españoles recibidos directamenta por la casa

BARTOLOME MITRE 1150 esq. CAMACUA -- MONTEVIDEO

DIAZ Y LEZAMA

BALANCEADORES

Se encargan de balances, inventarios, tasaciones, liquidaciones, tramitación de sucesiones, etc.

PRECIOS MODICOS ✳ Rio Branco 1377 - Montevideo

Juan Rodríguez López

Contador Público :-: Perito Mercantil

Organización de contabilidades — Compulsa y revisión de libros, Balances e Inventarios Constitución, disolución y liquidación de sociedades civiles y comerciales — Registro de marcas de fábrica, y patentes de invención — Sucesiones

CALLE URUGUAY, 1118 :-: MONTEVIDEO

El tabaco habano fragante y agradable de Vuelta Abajo es el empleado en los

Cigarrillos N

EMBOQUILLADOS DE LUJO

ESPAÑOLES

Consumid siempre artículos de nuestra tierra así engrandeceréis el comercio de vuestra patria. Exigid á vuestro proveedor el famoso

ACEITE ESPAÑOL MARCA "LIBERTAD"

Es lo mejor de lo mejor

PESQUERA & Cía.

Unicos importadores MONTEVIDEO

El Anís Carabanchel y el Aguardiente Anisado de España. Triple seco AMOR

SON LOS MEJORES SUPERAN A SUS SIMILARES

Propietario: ESTEBAN FORTUNY ✳ Justicia 2237 ✳ Montevideo

Teléfono: La Uruguaya, 679 - Aguada

LAS NOVEDADES

de JUAN MARABOTTO

CALLE JUAN CARLOS GOMEZ, Esquina BUENOS AIRES

Ha recibido una gran cantidad de Pyjamas, que se venden desde $ 2.20 hasta otros precios de las mejores clases.

Portella, Sexto & Cía.

CAFE Y TABACOS EN GENERAL

IMPORTACION ✳ Telegramas: PORTELLA ✳ EXPORTACION

CALLE FLORIDA, 1416. MONTEVIDEO

Restaurant "El Canario"

SUAREZ Y GONZALEZ

Servicio á la Carte - Cenas a la minuta — Banquetes - Comedores reservados ✳ ABIERTO DIA Y NOCHE

1100 - CALLE COLONIA - 1100, esq. Paraguay 1393 - 99. - Montevideo

Teléfono: LA URUGUAYA, 2050 - Central

CARDEZO Y LORENZO

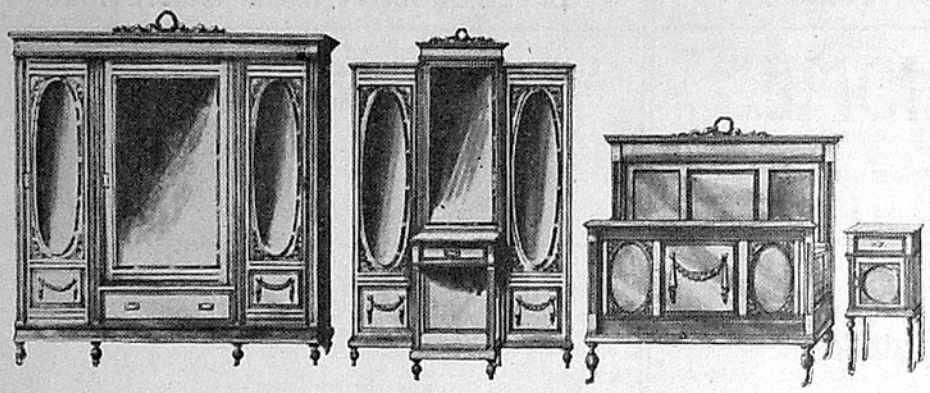
Teléfono: LA URUGUAYA 354 - (Aguada)

"Tres Picos" - "La Flor" y "Ameral" Marcas registradas

Vinos de Oporto y Jerez, Aguardiente de "Cazalla de la Sierra" Gran "Amaro Ameral" (superior á todos los amaros). Jarabes y licores en general

GUAVIYU, 2246 MONTEVIDEO

"La Vencedora"



Soberbio juego de **DORMITORIO TRES CUERPOS,** estilo **LUIS XVI,** con artísticas esculturas y herrajes en bronce, por . . . . $ **195.—**

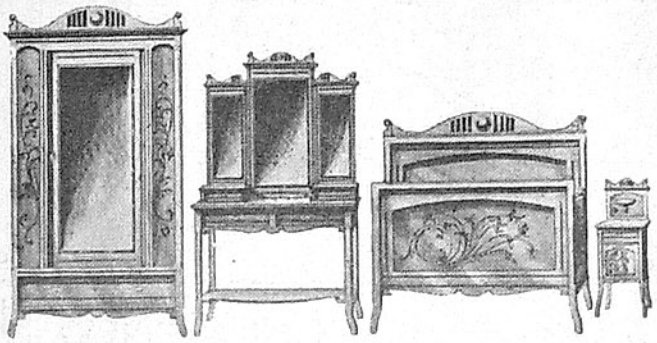
Para convencerse Vd. de nuestro **REGALO,** visite nuestros Salones de Ventas,

CALLE URUGUAY, 1124

Y Avda. GRAL. FLORES, 2565

Juego de **DORMITORIO** para **MATRIMONIO,** estilo **INGLÉS MODERNO,** por . . . . . $ **120.—**

Solicite Vd. nuestro CATÁLOGO 1917, se le enviará gratis a cualquier parte de la República



Modesto Rodríguez & Cía

MONTEVIDEO

Fábrica de Corsés y Camisas

A ELECTRO-MOTOR

LA AMERICANA y EL FARO

MARCAS REGISTRADAS

Juan Rodríguez Rial y Cía.

MEDALLA DE ORO
EXPOSICION DE MADRID, 1907

VENTAS POR MAYOR

Teléfono: La Uruguaya, 1753 (Central)

1120, Calle Uruguay, 1122

MONTEVIDEO

¡NOVEDAD!

FOGÓN ECONÓMICO «**RADIUM**»

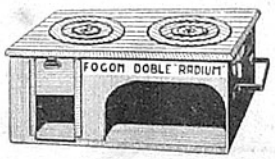
Para cocinar, calentar planchas, habitaciones, etc. $ 1.70 c/u.

FOGON DOBLE «**RADIUM**»

FÁCIL DE TRASPORTAR

El Fogón Doble «**RADIUM**» hace el servicio de una cocina de dobles dimensiones, economizando el 50 % de combustible.

$ 4.50 c/u.



Ferretería "RADIUM" - Juncal, 1438, esq. Paraná

PAISANOS:

No uséis en vuestras comidas otro aceite que el puro de oliva